

**DYNAMITE**

Ennis · Robertson · McCrea · Braun

# The BOYS



Vergangenheitsbewältigung

panini comics

DA  
RI  
CK  
2010

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRÄSENTIERT

# The BOYS

VERGANGENHEITSBEWÄLTIGUNG



**Band neun: Vergangenheitsbewältigung**

**GARTH ENNIS** **BERND KRONSBEIN**  
 AUTOR ÜBERSETZUNG

**RUSS BRAUN** **ALESSANDRO**  
**JOHN MCCREA** **BENEDETTI**  
**KEITH BURNS** LETTERING  
 ZEICHNER

**TONY AVIÑA** **DARICK ROBERTSON**  
 FARBEN COVER

**THE BOYS WURDE ERDACHT VON  
 GARTH ENNIS & DARICK ROBERTSON**

**THE BOYS: VERGANGENHEITSBEWÄLTIGUNG** erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. **THE BOYS** wird unter Lizenz in Deutschland von **PANINI Verlags-GmbH** veröffentlicht. Geschäftsführer **Frank Zomerdijs**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Carlo Del Grande**, **Pia Oddo**, **Nicola Peruzzi**, **Marco Ricompensa**, **Martin Budde**, **Bernd Kronsbein**, Finanzen & Beratung **Axel Drews**, Marketing Director **Max Müller**, Marketing **Holger Wiest**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, Übersetzer **Bernd Kronsbein**, Lektorin **Giuseppina Torrisi**, Lettering **Alessandro Benedetti**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Alessandra Gozzi**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Ilaria Ingresso**. Published under license from Dynamite Entertainment. Originally published in single magazine form as **THE BOYS** 48-53. Copyright © 2010, 2011 Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. All rights reserved. The Boys, all characters, the distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. **DYNAMITE**, **DYNAMITE ENTERTAINMENT** and its logo are ® & © 2011 DFI. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Zur deutschen Ausgabe: © 2012 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Any inquiries should be addressed to Dynamite Entertainment, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-95783-341-9 (.pdf) / ISBN 978-3-95783-339-6 (.epub) / ISBN 978-3-95783-340-2 (.mobi)



# The BOYS™



**Billy Butcher -  
Der Boss.**  
Seine  
Lebensaufgabe  
ist es, die  
Supies in ihre  
Schranken  
zu weisen.



**Hughie Campbell -  
Der Neuling.**  
Nach dem  
gewaltsamen  
Tod seiner  
Freundin wird  
er von Billy  
rekrutiert.



**Mother's Milk -  
Der Spieß.**  
Der Mann,  
der sich um  
alles kümmert,  
die Autos,  
die Büros,  
die Pizza.



**Frenchman -  
Der Irre.**  
Sein liebens-  
würdiges  
Auftreten  
ist schon so  
manchem zum  
Verhängnis  
geworden.



**Weibchen -  
Die Irre.**  
Sie spricht nicht.  
Und wer sie  
anfasst, erlebt  
eine böse -  
und letzte -  
Überraschung.

## Was bisher geschah:

Billy Butchers Lebensaufgabe ist es, die Superhelden in Schach zu halten, denn seine Frau wurde vor Jahren Opfer eines Kostümierten. Besonders die "Seven" – das wichtigste Superhelden-Team Amerikas – sind ihm ein Dorn im Auge. Zu ihnen gehören Homelander, Jack vom Jupiter, The Deep, A-Train, Black Noir, Queen Maeve und – ganz frisch im Team – Starlight.

Nach einer Zwangspause trommelt Butcher die "Boys" wieder zusammen, um seinen Feldzug fortzuführen, unterstützt von der CIA und deren Boss Susan Rayner. Die Boys, das sind der Frenchman, das Weibchen, Mother's Milk und der Neuling Hughie Campbell, der im fernen Schottland ebenfalls schlechte Erfahrungen mit Superhelden gemacht hat. Seine Freundin wurde ganz beiläufig bei einem Einsatz von A-Train getötet. Damit er mitspielen kann, verpasst Butcher Hughie gegen dessen Willen einen Schuss des Wirkstoffs "V", einer Droge, die in den 30er-Jahren erfunden wurde und die die DNA verändert. "V" ist der Stoff, aus dem Superhelden gemacht werden. Und dieser Stoff wird vom Konzern Vought-American hergestellt – der somit auch die Superhelden kontrolliert. Vought-American verfolgt jedoch auch politische Interessen. Und der gegenwärtige Vizepräsident der USA spielt eine wichtige Rolle in ihren Plänen.

Hughie wird von Butcher mit der "Legende" bekannt gemacht, einem Mann, der alles über die Superhelden zu wissen scheint und im Keller eines Comic-Ladens lebt. Er war es, der über viele Jahre hinweg die Geschichten der Helden in Comic-Form gebracht hat – und sie dabei gründlich frisierte. So erfährt Hughie zum Beispiel, dass das Versagen der Seven dazu führte, dass beim Terroranschlag vom 11. September die Brooklyn Bridge zerstört wurde. Außerdem lernt Hughie Annie kennen und verliebt sich in sie. Annie weiß nicht, was Hughie "beruflich" treibt. Und Hughie hat keinen Schimmer, dass Annie zu den Seven gehört, denn sie ist niemand anderes als Starlight. Doch im Gegensatz zu den Turteltäubchen ist Butcher voll im Bilde. Und er ist gewillt, sein Wissen auszunutzen. Er spielt Hughie kompromittierende Bilder zu, auf denen Annie zu sehen ist – bei einem erniedrigenden "Initiationsritual", das von drei Helden der Seven vollzogen wird. Hughie dreht durch, beschimpft Annie, trennt sich von ihr und haut ab in seine alte Heimat. Er weiß nun zwar, wer Annie in Wirklichkeit ist, doch die hat noch immer keinen Schimmer, dass Hughie zu den Boys gehört. Sie folgt ihm nach Schottland, um ihre Beziehung zu kitten. Und im idyllischen Aucherladle lernt Hughie zudem einen netten, älteren Herrn kennen, der sich schließlich als Mallory entpuppt. Jener Mallory, der vor Butcher Boss der Boys war...



DA  
RI  
CK  
2014



BEVOR WIR UNS  
DIESE SÄCKE ERNEUT  
VORNEHMEN, SOLLTEN  
WIR UNS DIE FEHLER  
VOM LETZTEN MAL  
ANSEHEN.

# GRÜNDLICHE VORBE- REITUNG IST ALLES

## Teil 1



AVEC LAMPLIGHTER?  
ET COLONEL MALLORYS  
ENKELINNEN?

NEIN. DAS  
WAR DAS ERGEBNIS.  
ICH SPRECHE VON  
DER GANZEN SACHE.  
WARUM ES SO  
GEKOMMEN IST.



VOM EINSATZBEFEHL RAYNERS  
BIS ZUM AUGENBLICK, IN DEM  
WIR DEN HANGAR BETRETEN...  
UND DIE ÜBRIGEN DER  
DELTA-JUNGS SAHEN.

WIESO HABEN  
WIR ES VER-  
PRÄTZT?



WIR WAREN...  
TRÄGE GE-  
WORDEN.

JA?

BIS DAHIN  
HATTEN WIR  
ES NUR MIT  
B-SUPIES  
ZU TUN.



SIE HÄTTEN ZWAR KRÄFTE,  
ABER ES WAR SO, ALS WÜRDEN MAN  
'NEN JUNKIE MIT 'NER SCHROTFLINTE  
ANGREIFEN. BIS DER MIT DER SICHERUNG  
KLARKOMMT, HAT MAN SIE IHM SCHON  
ABGENOMMEN UND ÜBER DIE  
RÜBE GEZOGEN.

ABER DIE  
SEVEN...

C'EST  
VRAI.



NOUS  
SOMMES DES  
SOLDATS. LES  
SUPIES HABEN  
KEINE AUS-  
BILDUNG.

ABER AB EINEM  
BESTIMMTEN LEVEL IST  
DIESER VORTEIL PASSÉ. EIN  
KAMPF MIT DEN SEVEN  
IST WIE EINE SCHLACHT  
AUF DER SONNE.



ICH GLAUBE, WIR SOLLTEN ETWAS GENAUER SEIN. ES SIND NICHT DIE SEVEN, SONDERN HOMELANDER, MAEVE UND BLACK NOIR. DIE ANDEREN VIER SPIELTEN NIE IN IHRER LIGA.

BIS HEUTE.

AH, LAIT DE LA MÈRE. STIMMT.

ICH HABE EINE FRAGE IN PUNCTO HOMELANDER...



WIR WISSEN MEHR ODER WENIGER, WAS ER VORHAT, WAS ER FÜR VOUGHT EINFÄDELN WILL. ER IST BEMERKENSWERT... UMSICHTIG?

BEI DER UMSETZUNG DIESES PLANS ZEIGT ER BESONNENHEIT, GEDULD, GESPIEL. DOCH WIR WISSEN, WAS ER GETAN HAT. WIR KENNEN DIE BILDER.



WIR WISSEN NUR ALLZU GUT, WAS IN DIESEM KOPF VORGEHT.

ALSO: WIE HÄLT SICH EIN SOLCHER TEUFEL IM ZAUM?



WIR WISSEN, DASS ER EIN BESCHISSENER PSYCHO IST. WÄRE ES ECHT EIN WUNDER, WENN NOCH 'NE BIPO-LARE STÖRUNG DAZU KÄME?

NUN, FALLS DEM SO WÄRE... SOLLTEN WIR UNS DANN NICHT GEWISSHEIT VERSCHAFFEN?

HM.



DA IST WAS DRAN, FRENCHIE. MACHST DU DAS?

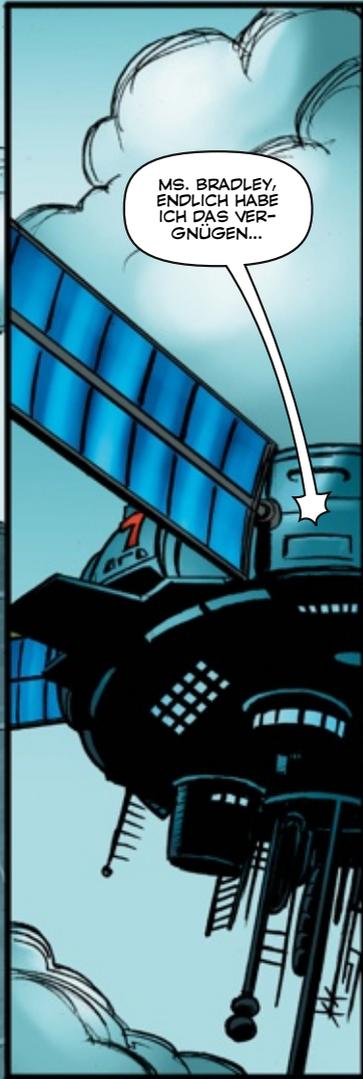
KLAR.

DIE TAPES, ALLES, WAS WIR ÜBER DIESE WICHSER WISSEN. NIMM DIR DEN KRAM NOCH MAL VOR. VIELLEICHT HABEN WIR WAS ÜBERSEHEN.

VERSTANDEN.

TUST DU MIR EINEN GEFALLEN?





MS. BRADLEY, ENDLICH HABE ICH DAS VERGNÜGEN...



VIELEN DANK...

SIE HATTEN EINEN GUTEN FLUG?

AH, JA. KURZ.

NATÜRLICH. WENN ICH RECHT VERSTANDEN HABE, WERDEN WIR ENG ZUSAMMENARBEITEN. ICH HOFFE, WIR HABEN GELEGENHEIT, UNS NÄHER KENNENZULERNEN.



UND WIE GEHT ES DIR...?

SEHR GUT, DANKE.



WAS MACHEN WIR HIER UNTEN?

UND WAS MACHT ER EIGENTLICH?

GUTE FRAGE.

KÜMMERT ER SICH ETWA UMS TEAM?



WAS WIRD DAS DORT?

FLUGSTUNDEN.

ER KANN SEIN... NOIR-PLANE NICHT FLIEGEN?



UNWICHTIG. SCHON WAS VON STARLIGHT GEHÖRT?

NEIN. ANSCHEINEND HAT SIE IHREN URLAUB VERLÄNGERT...

DAS TUT MIR LEID. DARÜBER WÄRE ICH GERNE INFORMIERT WORDEN.



RICHTIG. DAS PASSIERT NICHT NOCH MAL. GEWISS NICHT.

NUN, ABER ZUM GLÜCK VERLIEF DER TERMIN IN NEW YORK REIBUNGSLÖS. DAS IST DOCH WAS...

FREUT MICH.

JA, ICH SAGTE IHNEN, DASS ICH DIE MULLERS AN DER AUFFAHRT ZUR I-87 ABGESETZT HABE. ES HAT NOCH IMMER KEINER VON IHNEN GEHÖRT.



HAT DIE POLIZEI... NUN... ÄH...?

ICH WEISS NUR, DASS DIE FAMILIE OFFIZIELL ALS VERMISST GILT. ICH FÜRCHTE, MAN MUSS MIT DEM SCHLIMMSTEN RECHNEN.

NUN, ES TUT MIR LEID, DASS DU SAUER WEGEN STARLIGHT BIST. ICH SEH MAL NACH, OB SIE GEMALT HAT, DANN TREFFEN WIR UNS IN DER LOUNGE.

OKAY?



WO IST DAS BLACK-BERRY...?

ER IST ZUVORKOMMEND. NEIN, DAS IST NICHT NORMAL, DAS GILT AUCH FÜR DIE CHARME-OFFENSIVE.



HM.

ES IST EGAL, WIE ER SICH BENIMMT, ICH DENKE IMMER NUR AN DIESE VERDAMMTEN FOTOS. ICH VERSUCHE ES ZU VERBERGEN, ABER--

SIE VERSCHWENDEN IHRE ZEIT. ER HÖRT IHREN HERZSCHLAG.

ER HÖRT, WIE DIE SYNAPSEN IN IHREM HIRN ARBEITEN.



OH, JA NATÜRLICH.

SIND SIE WIRKLICH SICHER, DASS SIE IN DER ABTEILUNG SUPERHELDEN ARBEITEN WOLLEN? FALLS NICHT... SPÄTESTENS JETZT SOLLTEN SIE ES MIR SAGEN.



NEIN, NEIN... DIESEN ANSCHEIN WOLLTE ICH NICHT ERWECKEN. TUT MIR LEID, ICH WOLLTE NUR MEINEN EINDRUCK BESCHREIBEN, MEHR NICHT.

SIE KÖNNEN SICH AUF MICH VERLASSEN. HUNDERTPROZENTIG.



DAS IST SCHÖN.

DENN JETZT KOMMT NOCH EIN LECKERBISSEN.



HAST DU MIR VIELLEICHT ETWAS ZU--

HERRGOTT, BENIMM DICH NICHT SO KINDISCH.



ICH WEISS NICHT, WAS MICH MEHR ANKOTZT. DASS DU DAS MACHST ODER WIE DU DAS MACHST.

DIESE GANZE SARKASTISCHE SCHEISSE, WIE DIE WICHSER IM INTERNET. KANNST DU MIR MAL VERRATEN...



... SEIT WANN DU SO BIST?



HUGHIE KOMMT ZURÜCK. DIE SACHE MIT MALCHEMICAL WAR EIN RIESENFEHLER. ABER DESHALB IST ER NICHT ABGEHAUEN.

SONDERN WEGEN DIESER SCHNITTE. KEINE AHNUNG, WARUM SIE SICH GETRENNT HABEN, ER HAT JA NICHTS ERZÄHLT. ABER ER WIRD DRÜBER WEGKOMMEN.

UND DANN KOMMT ER WIEDER.



UND ZUM LETZTEN MAL: ICH HABE DEINE BESCHISSENE FLASCHE NICHT GEKLAUT. OKAY?

KANNST DU DICH JETZT WIEDER NORMAL BENEHMEN?





FRENCHIE MEINT, BEI BELIEVE, DAS WÄRE EIN RICHTIGES POW-WOW GEWESEN. WIR SPRECHEN VON EINER MENGE SUPIES.

ABER DIE SEVEN SIND DER SCHLÜSSEL... WENN WIR UNS DIE KAUFEN, STRECKT DER REST DIE WAFFEN.

AUSGERECHNET JETZT, WO UNS EIN MANN FEHLT?



HABEN WIR ETWA EINE WAHL? DU HAST DOCH DOCH VOR SEINEM ABFLUG MIT HUGHIE GETROFFEN. HAST DU VERSUCHT, IHN ZUM BLEIBEN ZU BEWEGEN?

NEIN.



ABER DAMALS... ICH HAB KEIN PROBLEM DAMIT, MIR DIE WICHSER VORZUNEHMEN. ICH HAB KEINE ANGST VORM STERBEN. BEI DEM, WAS DIE DRAUFHABEN, GEHT DAS RATZFATZ.

ABER FÜR NICHTS UND WIEDER NICHTS...?



DAS SOLLTEN WIR VERMEIDEN. UND DESHALB MÜSSEN WIR ALLES NOCH EINMAL GANZ GENAU--

HALLO...!



MONKEY?

TUT MIR LEID, DASS ICH EINFACH SO REINPLATZE...

WAS ZUM TEUFEL MACHST DU HIER?



UND WARUM ZUM HENKER GRINST DU SO?